



**AARHUS TEATER**

SATURDAY THE 23rd OF MAY 1959 AT 8 P. M.

*on the occasion of*

THE BRITISH WEEK  
GALA PERFORMANCE

*William Shakespeare :*  
A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM



# A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM

by

WILLIAM SHAKESPEARE

Music by *Mendelsohn-Bartholdy* – Translation by *V. Østerberg*

Produced by *Jon Iversen*

## DRAMATIS PERSONAE:

Theseus, Duke of Athens . . . . .	<i>Preben Borggaard</i>	Quince, a carpenter (Prologue) . . . . .	<i>Gyrd Lofquist</i>
Hippolyta, betrothed to Theseus . . . . .	<i>Jane Jeppesen</i>	Starveling, a tailor (Wall) . . . . .	<i>Jørgen Fønss</i>
Egeus, father to Hermia . . . . .	<i>Wm. Knoblauch</i>	Snout, a tinker (Moonshine) . . . . .	<i>Preben Harris</i>
Hermia . . . . .	<i>Hanne Ribens</i>	Flute, a bellows-mender (Thisbe) . . . . .	<i>Gustaf Bentsen</i>
Helena . . . . .	<i>Inge Kolding</i>	Snug, a joiner (Lion) . . . . .	<i>Ole Wegener</i>
Lysander . . . . .	<i>Karl Erik Christophersen</i>	Titania, queen of the fairies . . . . .	<i>Elin Reimer</i>
Demetrius . . . . .	<i>Fritz Brun</i>	Oberon, king of the fairies . . . . .	<i>Ulf Stenbjørn</i>
Philostrate, master of the revels to Theseus	<i>André Sallyman</i>	Puck, or Robin Goodfellow . . . . .	<i>Christoffer Bro</i>
Bottom, a weaver (Pyramus) . . . . .	<i>Paul Smyrner</i>	Peas-blossom . . . . .	<i>Else Leach</i>

Mustard-seed – Cobweb – Moth and other fairies attending their *King* and *Queen*

*Scene:* Athens, and a wood near it

*Aarhus Byorkester* is conducted by *Per Dreier*

*Ballet:* Sarah and Aage Flatau

Costumes: *The Royal Theatre* and *Maria Deleuran* – Decor: *Jens-Anker Olsen*

Technique: *Aage Rishøj* – Lighting: *Holger Nielsen*

Interval when lights are turned on in the auditorium –

The performance lasts for nearly 2 hours and 45 minutes

Doors are closed during the *ouverture*



**AARHUS TEATER**

*during*

THE BRITISH WEEK

*last performances*

*of*

THE MERRY WIDOW



SUNDAY THE 31st of MAY 1959 at 7.30 p. m.

SPECIAL PERFORMANCE

*by*

THE ROYAL THEATRE, COPENHAGEN

*William Shakespeare :*

AS YOU LIKE IT

Købstadtmuseet  
„Den gamle By”  
Århus